

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, APRIL 20, 2002

OTTAWA, LE SAMEDI 20 AVRIL 2002

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 2, 2002, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. It is available in PDF (Portable Document Format) and in an alternate format in ASCII (American Standard Code for Information Interchange).

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 2 janvier 2002 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://www.canada.gc.ca/gazette/main.html>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en média substitut produit en code ASCII (code standard américain pour l'échange d'informations).

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S9, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

Regulations Amending the Export and Import of Hazardous Wastes Regulations

Statutory Authority

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Sponsoring Department

Department of the Environment

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

Description

The goal of the proposed *Regulations Amending the Export and Import of Hazardous Wastes Regulations* (hereinafter referred to as the proposed amended Regulations) is to ensure that the current manifest tracking and classification requirements for the international movements of hazardous wastes are maintained.

Under section 191 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), the Governor in Council has the authority to make regulations respecting conditions governing the import, export, and transit through Canada of hazardous wastes and hazardous recyclable materials.

The proposed amended Regulations are required as a consequence of the new *Transportation of Dangerous Goods Regulations* (TDG Regulations), made pursuant to the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*. These new TDG Regulations are scheduled to come into force on August 15, 2002.

The existing *Export and Import of Hazardous Wastes Regulations* (EIHW Regulations) refer to the current TDG Regulations for the purposes of setting out the definition and classification of hazardous waste, including hazardous recyclable materials, as well as for establishing the requirement for the use of the waste manifest.

The manifest has been used as a means to track shipments of hazardous waste since 1985, when it was first introduced under the TDG Regulations. Both the manifest and the classification process under the TDG Regulations have been used as important references for several other federal and provincial regulations on hazardous wastes and hazardous recyclable materials, including the EIHW Regulations.

Canada is committed to ensuring the proper control of imports and exports of hazardous waste in order to meet its international obligations, such as the *Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal*. Among the various obligations imposed by these international agreements is the requirement that imports and exports of hazardous waste be accompanied by a movement document such as a manifest. This document ensures that international movements of hazardous wastes are properly tracked from their point of origin until they are received at a facility that is authorized to dispose of or recycle the material in question.

The introduction in CEPA 1999 of new authority to control the movement in Canada of hazardous wastes and hazardous

Règlement modifiant le Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux

Fondement législatif

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Ministère responsable

Ministère de l'Environnement

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

Description

Le *Règlement modifiant le Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux* proposé (appelé ci-après le règlement modifié proposé) vise à ce que soient maintenues les exigences actuelles en matière de suivi des manifestes et de classification pour les mouvements internationaux de déchets dangereux.

Conformément à l'article 191 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* [LCPE 1999], le gouverneur en conseil a le pouvoir de prendre tout règlement concernant les conditions régissant les importations, les exportations et les transits de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses au Canada.

Le règlement modifié proposé s'impose comme conséquence du nouveau *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses* (Règlement TMD), pris en vertu de la *Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses*. Ce nouveau Règlement TMD devrait entrer en vigueur le 15 août 2002.

L'actuel *Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux* (Règlement EIDD) mentionne le Règlement TMD aux fins d'établir la définition et la classification des déchets dangereux, y compris les matières recyclables dangereuses, et d'énoncer l'obligation d'utiliser le manifeste pour les déchets.

Le manifeste sert à suivre les livraisons de déchets dangereux depuis 1985, année où il a été adopté au titre du Règlement TMD. Le manifeste et le processus de classification visés par le Règlement TMD ont servi de références importantes pour plusieurs autres règlements fédéraux et provinciaux sur les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses, dont le Règlement EIDD.

Le Canada s'est engagé à assurer le contrôle approprié des importations et des exportations de déchets dangereux afin de respecter ses obligations internationales, comme la *Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination*. Ces accords internationaux exigent notamment que les importations et les exportations de déchets dangereux s'accompagnent d'un document sur leurs mouvements, comme un manifeste. Grâce à ce document, il est possible de suivre adéquatement les mouvements internationaux de déchets dangereux depuis leur point d'origine jusqu'à leur réception à l'installation autorisée à éliminer ou à recycler la matière en question.

L'adoption, dans la LCPE 1999, du nouveau pouvoir de contrôler les mouvements, au Canada, de déchets dangereux et de

recyclable materials signaled the intention of the Government of Canada to transfer the manifest tracking requirements from the TDG Regulations to regulations under CEPA 1999. This approach is reflected in the new TDG Regulations.

The new TDG Regulations do not include specific sections concerning the manifesting of hazardous waste, nor do they continue to define waste for the purpose of controlling wastes and recyclable materials as a separate category of dangerous goods. In order to maintain the status quo under the EIHV Regulations, these requirements must now be directly included in the proposed amended Regulations. In addition, the new TDG Regulations modify the way in which miscellaneous dangerous goods are classified, which must also be addressed in the proposed amended Regulations.

Timing

Environment Canada has initiated consultations on planned major amendments to the EIHV Regulations to implement enhanced authority to control imports, exports and transits of hazardous wastes and hazardous recyclable materials under CEPA 1999. However, these major amendments are not expected to be in place until mid-2003. Therefore, the proposed amended Regulations are required to ensure that there is no regulatory gap once the new TDG Regulations come into force. To avoid any confusion, the entry into force of the proposed amended Regulations is being timed to coincide with the entry into force of the new TDG Regulations.

Alternatives

A number of alternatives were examined:

(1) Taking no action

Given Canada's international obligations and the routine use of manifests to track hazardous waste shipments internationally and also within Canada, allowing a regulatory gap to occur was not considered as an acceptable alternative.

(2) Accelerating the major amendment to the EIHV Regulations

Ongoing manifesting procedures could be maintained by including these requirements in the planned major amendment to the EIHV Regulations. However, accelerating the time frame for the adoption of these major amendments would not allow the time required for necessary stakeholder consultations and development of new requirements on environmentally sound management and reduction plans on exports for final disposal.

(3) Delaying the entry into force of the new TDG Regulations

The new TDG Regulations include significant changes to improve the Canadian approach to the safety in transport of dangerous goods. It would be inappropriate to delay their entry into force, given the efforts that the regulated community has already expended to prepare for the new requirements. Delaying the entry into force of only those portions that impact the EIHV Regulations could create confusion and regulatory uncertainty due to potential conflicting requirements between the two regulations.

(4) Consequential amendment to the EIHV Regulations

Under this alternative, references to the TDG Regulations in the EIHV Regulations would be replaced by specific sections that are equivalent. This alternative was considered the most appropriate since it will minimize the impact on both the regulated community and the Government. It also promotes continuing compliance with well-established and -understood requirements for manifesting.

matières recyclables dangereuses a montré l'intention du gouvernement fédéral de transférer les exigences en matière de suivi des manifestes du Règlement TMD à un règlement de la LCPE 1999. Cette approche se reflète dans le nouveau Règlement TMD.

Le nouveau Règlement TMD ne comprend pas d'articles consacrés expressément au manifeste pour les déchets dangereux et ne continue pas de définir les déchets aux fins du contrôle des déchets et des matières recyclables comme catégorie distincte de matières dangereuses. Afin de maintenir le statu quo du régime du Règlement EIDD, il faut faire figurer ces exigences directement dans le règlement modifié proposé. En outre, le nouveau Règlement TMD change la façon de classer les matières dangereuses diverses, qui doivent également être visées dans le règlement modifié proposé.

Calendrier

Environnement Canada a amorcé des consultations sur les grandes modifications prévues au Règlement EIDD afin de conférer un plus grand pouvoir de contrôler les importations, les exportations et les transits de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses sous le régime de la LCPE 1999. Cependant, ces grandes modifications ne devraient pas être en place avant le milieu de 2003. Donc, le règlement modifié proposé s'impose si l'on veut s'assurer qu'il n'y aura aucun vide législatif lorsque le nouveau Règlement TMD entrera en vigueur. Pour éviter toute confusion, l'entrée en vigueur du règlement modifié proposé coïncidera avec celle du nouveau Règlement TMD.

Solutions envisagées

Plusieurs solutions ont été envisagées :

(1) Ne prendre aucune mesure

Vu les obligations internationales du Canada et l'emploi courant des manifestes au Canada pour suivre les livraisons de déchets dangereux aux échelles internationale et nationale, permettre un vide législatif n'a pas été considéré comme une solution acceptable.

(2) Accélérer les grandes modifications au Règlement EIDD

Il serait possible de maintenir les pratiques actuelles en matière de manifestes en faisant figurer ces exigences dans les grandes modifications prévues au Règlement EIDD. Cependant, accélérer l'échéancier de l'adoption de ces grandes modifications ne donnerait pas le temps de tenir les consultations requises avec les intervenants et d'élaborer de nouvelles exigences relatives à des plans de réduction et de gestion écologiquement rationnelle concernant les exportations pour élimination définitive.

(3) Retarder l'entrée en vigueur du nouveau Règlement TMD

Le nouveau Règlement TMD prévoit des changements majeurs pour améliorer la façon dont le Canada aborde la sécurité du transport des matières dangereuses. Il ne conviendrait pas de retarder son entrée en vigueur, d'autant que la collectivité réglementée a déjà déployé des efforts pour se préparer aux nouvelles exigences. En retardant l'entrée en vigueur des seules parties qui agissent sur le Règlement EIDD, on pourrait créer de la confusion et de l'incertitude législative du fait d'éventuelles exigences contradictoires entre les deux règlements.

(4) Modification corrélative du Règlement EIDD

Selon cette solution, les mentions du Règlement TMD dans le Règlement EIDD seraient remplacées par des articles particuliers équivalents. On a considéré cette solution comme la plus appropriée, car elle réduira au minimum les incidences sur la collectivité réglementée et sur le Gouvernement. Par ailleurs, elle favorisera le maintien de la conformité à des exigences bien établies et bien comprises en matière de manifestes.

*Benefits and Costs*Benefits

The proposed amended Regulations ensure that there is no regulatory gap and that Canada will continue to comply with its international obligations to require manifests for imports and exports of hazardous waste. Regulatory certainty will be maintained. This will facilitate compliance and allow the time required for appropriate consultations on more significant changes to the EIHW Regulations.

Costs

It is reasonable to assume that there will be no increase in costs to the regulated community as the control regime is not changing. In addition, the proposed amended Regulations will not result in any additional costs for the related enforcement or program activities of Environment Canada.

Consultation

Environment Canada has informed the governments of provinces and territories and members of the CEPA National Advisory Committee who are representatives of Aboriginal governments of the proposed amended Regulations. In addition, Environment Canada's intention to publish these interim consequential amendments was presented to industry, provinces, territories and other stakeholders as part of a series of consultations across Canada on the planned major amendments to the EIHW Regulations in 2001 and 2002. There is strong support for maintaining the current system until the planned major amendments are in place. This information was also published on Environment Canada's CEPA Environmental Registry on its Green Lane Internet site.

Compliance and Enforcement

Since the proposed amended Regulations will be promulgated under CEPA 1999, the Compliance and Enforcement Policy implemented under the Act will be applied by CEPA enforcement officers. The proposed amended Regulations do not change the current practice. Therefore, no changes are required to the current approach to enforcement and compliance promotion for the EIHW Regulations.

Contacts

Suzanne Leppinen, Transboundary Movement Branch, Toxics Pollution Prevention Directorate, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3, (819) 997-3378 (Telephone), (819) 953-3068 (Facsimile), suzanne.leppinen@ec.gc.ca (Electronic mail); Arthur Sheffield, Regulatory and Economic Analysis Branch, Economic and Regulatory Affairs Directorate, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3, (819) 953-1172 (Telephone), (819) 997-2769 (Facsimile), arthur.sheffield@ec.gc.ca (Electronic mail).

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is hereby given, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, that the Governor in Council proposes, pursuant to section 191 of that Act, to make

^a S.C. 1999, c. 33

*Avantages et coûts*Avantages

Le règlement modifié proposé fera en sorte qu'il n'y aura aucun vide législatif et que le Canada continuera à respecter son obligation internationale d'exiger des manifestes pour les importations et les exportations de déchets dangereux. La certitude réglementaire se poursuivra. Cette démarche facilitera la conformité et donnera le temps de tenir des consultations appropriées sur les modifications importantes au Règlement EIDD.

Coûts

Il y a lieu de supposer qu'aucun coût supplémentaire ne sera répercuté à la collectivité réglementée, car la réglementation demeurera inchangée. En outre, le règlement modifié proposé n'occasionnera aucun surcoût afférent aux activités connexes d'Environnement Canada dans les domaines des programmes et de l'exécution.

Consultations

Environnement Canada a informé les gouvernements provinciaux et territoriaux et les membres du Comité consultatif national de la LCPE représentant les gouvernements autochtones du règlement modifié proposé. En outre, il a fait part de son intention de publier ces modifications provisoires corrélatives à l'industrie, aux provinces, aux territoires et aux autres intervenants dans le cadre d'une série de consultations sur les grandes modifications prévues, tenue partout au Canada en 2001 et 2002, sur le Règlement EIDD. On appuie fermement le maintien du système actuel jusqu'à ce que les grandes modifications prévues soient en place. Cette information a également paru dans le Registre environnemental de la LCPE qu'Environnement Canada tient sur son site Internet appelé La Voie verte.

Respect et exécution

Comme le règlement modifié proposé sera promulgué au titre de la LCPE 1999, la Politique d'application mise en œuvre en vertu de la Loi incombera aux agents de l'autorité. Le règlement modifié proposé ne changera pas les exigences actuelles. Donc, aucun changement ne s'imposera à la façon actuelle d'exécuter le Règlement EIDD et d'en promouvoir la conformité.

Personnes-ressources

Suzanne Leppinen, Direction des mouvements transfrontières, Direction générale de la prévention de la pollution par des toxiques, Ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3, (819) 997-3378 (téléphone), (819) 953-3068 (télécopieur), suzanne.leppinen@ec.gc.ca (courriel); Arthur Sheffield, Direction de l'analyse réglementaire et économique, Direction générale des affaires économiques et réglementaires, Ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3, (819) 953-1172 (téléphone), (819) 997-2769 (télécopieur), arthur.sheffield@ec.gc.ca (courriel).

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, que la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 191 de cette loi, se

^a L.C. 1999, ch. 33

the annexed *Regulations Amending the Export and Import of Hazardous Wastes Regulations*.

Any person may, within 60 days after the date of publication of this notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to the proposed Regulations or a notice of objection requesting that a board of review be established under section 333 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a and stating the reasons for the objection. All comments and notices must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to the Director General, Toxics Pollution Prevention Directorate, Environmental Protection Service, Department of the Environment, Ottawa, Ontario K1A 0H3.

A person who provides information to the Minister of the Environment may submit with the information a request for confidentiality under section 313 of that Act.

Ottawa, April 18, 2002

EILEEN BOYD
Assistant Clerk of the Privy Council

REGULATIONS AMENDING THE EXPORT AND IMPORT OF HAZARDOUS WASTES REGULATIONS

AMENDMENTS

1. (1) The definition “hazardous waste”¹ in subsection 2(1) of the *Export and Import of Hazardous Wastes Regulations*² is replaced by the following:

“hazardous waste” means a product, substance or organism that is intended for disposal or recycling, including storage prior to disposal or recycling, and that is

- (a) listed in Schedule III; or
- (b) included in any of classes 2 to 6 and 8 and 9 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, except a product, substance or organism that is
 - (i) household in origin, or
 - (ii) returned directly to its manufacturer or supplier for re-processing, repackaging or resale, including a product, substance or organism that is
 - (A) defective or otherwise not usable for its original purpose, or
 - (B) in surplus quantities but still usable for its original purpose. (*déchets dangereux*)

(2) Subsection 2(1) of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

“manifest” means the manifest set out in Form 3 of Schedule II. (*manifeste*)

(3) Section 2 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):

(2.1) For the purposes of these Regulations, in order to determine if a hazardous waste is a class 9 substance under the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, the expression “disposal” in subparagraphs 2.43(b)(iv) and (v) of those Regulations shall be read as “disposal or recycling”.

2. (1) Clause 6(g)(ii)(A) of the Regulations is replaced by the following:

propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux*, ci-après.

Les intéressés peuvent présenter au ministre de l'Environnement, dans les soixante jours suivant la date de publication du présent avis, leurs observations au sujet du projet de règlement ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution de la commission de révision prévue à l'article 333 de cette loi. Ils sont priés d'y citer la *Gazette du Canada* Partie I, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout au directeur général, Prévention de la pollution par des toxiques, Service de la protection de l'environnement, ministère de l'Environnement, Ottawa (Ontario) K1A 0H3.

Quiconque fournit des renseignements au ministre peut en même temps présenter une demande de traitement confidentiel aux termes de l'article 313 de cette loi.

Ottawa, le 18 avril 2002

La greffière adjointe du Conseil privé,
EILEEN BOYD

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DES DÉCHETS DANGEREUX

MODIFICATIONS

1. (1) La définition de « déchets dangereux »¹, au paragraphe 2(1) du *Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux*², est remplacée par ce qui suit :

« déchets dangereux » Produits, substances ou organismes qui sont destinés au recyclage ou à l'élimination, qu'ils soient ou non entreposés en attendant, et qui, selon le cas :

- a) figurent à l'annexe III;
- b) sont inclus dans l'une ou l'autre des classes 2 à 6, 8 et 9 prévues par le *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, à l'exclusion des produits, substances ou organismes :
 - (i) soit d'origine domestique,
 - (ii) soit retournés directement au fabricant ou au fournisseur pour retraitement, réemballage ou revente, notamment parce qu'ils sont, selon le cas :
 - (A) défectueux ou autrement inutilisables aux fins prévues initialement,
 - (B) excédentaires tout en étant encore utilisables aux fins prévues initialement. (*hazardous waste*)

(2) Le paragraphe 2(1) du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

« manifeste » Manifeste conforme à la formule 3 de l'annexe II. (*manifest*)

(3) L'article 2 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) Pour l'application du présent règlement, afin de déterminer si un déchet dangereux est inclus dans la classe 9 aux termes du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, la mention de l'élimination aux sous-alinéas 2.43b)(iv) et (v) de ce règlement s'entend également du recyclage.

2. (1) La division 6g)(ii)(A) du même règlement est remplacée par ce qui suit :

^a S.C. 1999, c. 33

¹ SOR/2000-103

² SOR/92-637

¹ DORS/2000-103

² DORS/92-637

(A) within three days after the person accepts delivery of the hazardous waste, a copy of the completed and signed manifest, and

(2) Paragraphs 6(l) to (n) of the Regulations are repealed.

3. (1) Paragraph 7(b) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

b) le pays d'exportation est partie à la Convention ou à l'Accord entre le Canada et les États-Unis concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux, entré en vigueur le 8 novembre 1986;

(2) Clause 7(e)(ii)(A) of the Regulations is replaced by the following:

(A) within 3 days after the importer accepts delivery of the hazardous waste, a copy of the completed and signed manifest, and

(3) Paragraphs 7(j) to (l)³ of the Regulations are repealed.

4. Paragraph 8(e) of the Regulations is replaced by the following:

e) the conditions set out in paragraph 7(*m*) are met, the manifest having been completed in accordance with section 29.

5. (1) Clause 11(g)(ii)(A) of the Regulations is replaced by the following:

(A) within three days after the person accepts delivery of the hazardous waste, a copy of the completed and signed manifest, and

(2) Paragraphs 11(l) to (n) of the Regulations are repealed.

6. (1) Clause 12(e)(ii)(A) of the Regulations is replaced by the following:

(A) within 3 days after the importer accepts delivery of the hazardous waste, a copy of the completed and signed manifest, and

(2) Paragraphs 12(j) to (l)³ of the Regulations are repealed.

7. Paragraph 13(e) of the Regulations is replaced by the following:

e) the conditions set out in paragraph 12(*m*) are met, the manifest having been completed in accordance with section 29.

8. (1) Paragraph 16(1)(a) of the Regulations is replaced by the following:

a) the conditions set out in paragraphs 11(*a*), (*b*), (*d*), (*f*) to (*j*), (*p*) to (*s*) and (*u*) are met;

(2) Paragraph 16(1)(d) of the Regulations is repealed.

9. (1) Paragraph 17(1)(a) of the Regulations is replaced by the following:

a) the conditions set out in paragraphs 12(*a*), (*d*) to (*h*), (*n*) to (*q*) and (*s*) are met;

(2) Paragraph 17(1)(d)³ of the Regulations is repealed.

10. The Regulations are amended by adding the following after section 21:

PART V

MANIFEST REQUIREMENTS

Export Manifest

22. A manifest shall have a unique manifest reference number for each shipment of hazardous waste, provided by the Minister or the province of export.

³ SOR/94-459

(A) dans les 3 jours après qu'elle a accepté la livraison des déchets dangereux, une copie du manifeste rempli et signé par elle,

(2) Les alinéas 6(l) à (n) du même règlement sont abrogés.

3. (1) L'alinéa 7b) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

b) le pays d'exportation est partie à la Convention ou à l'Accord entre le Canada et les États-Unis concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux, entré en vigueur le 8 novembre 1986;

(2) La division 7e)(ii)(A) du même règlement est remplacée par ce qui suit :

(A) dans les 3 jours après qu'il a accepté la livraison des déchets dangereux, une copie du manifeste rempli et signé par lui,

(3) Les alinéas 7j) à l)³ du même règlement sont abrogés.

4. L'alinéa 8e) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

e) les conditions prévues à l'alinéa 7*m*), le manifeste étant rempli conformément à l'article 29.

5. (1) La division 11g)(ii)(A) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(A) dans les 3 jours après qu'elle a accepté la livraison des déchets dangereux, une copie du manifeste rempli et signé par elle,

(2) Les alinéas 11l) à n) du même règlement sont abrogés.

6.(1) La division 12e)(ii)(A) du même règlement est remplacée par ce qui suit :

(A) dans les 3 jours après qu'il a accepté la livraison des déchets dangereux, une copie du manifeste rempli et signé par lui,

(2) Les alinéas 12j) à l)³ du même règlement sont abrogés.

7. L'alinéa 13e) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

e) les conditions prévues à l'alinéa 12*m*), le manifeste étant rempli conformément à l'article 29.

8. (1) L'alinéa 16(1)a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

a) les conditions visées aux alinéas 11*a*), *b*), *d*), *f*) à *j*), *p*) à *s*) et *u*);

(2) L'alinéa 16(1)d) du même règlement est abrogé.

9. (1) L'alinéa 17(1)a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

a) les conditions prévues aux alinéas 12*a*), *d*) à *h*) et *n*) à *q*) et *s*);

(2) L'alinéa 17(1)d)³ du même règlement est abrogé.

10. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 21, de ce qui suit :

PARTIE V

MANIFESTE

Exportation

22. Le manifeste porte, pour chaque envoi de déchets dangereux, le numéro de référence distinct qui est attribué par le ministre ou les autorités de la province d'exportation.

³ DORS/94-459

23. (1) The exporter shall, before transporting hazardous waste, complete and sign Part A of the manifest, indicating the notice reference number referred to in subsection 3.1(3) and the applicable shipping name for the hazardous waste set out in the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*.

(2) The exporter shall add the word “waste” or “recyclable”, as applicable, to the shipping name, unless that word is already part of, or implied in, the shipping name.

(3) In the case of hazardous waste referred to Column I in Division (B) of Part I of Schedule III, the exporter shall add the words “biomedical waste” to the shipping name and shall give the identification number set out in Column II as the product identification number.

(4) In the case of hazardous waste referred to in Column I of Division (C) of Part I of Schedule III, the exporter shall give “household wastes” as the shipping name and shall give the identification number set out in Column II as the product identification number.

(5) In the case of hazardous waste referred to in Column I of item 2 of Division (A) of Part I of Schedule III or in Part IV of that Schedule, the exporter shall give

(a) if the waste is a solid, “Environmentally hazardous substances, solid, N.O.S.”, followed by the name “polychlorinated dibenzofurans”, “polychlorinated dibenzo-p-dioxins” or “polychlorinated naphthalenes”, as the case may be, as the shipping name, “UN3077” as the product identification number, “9” as the classification and “III” as the packing group; and

(b) if the waste is a liquid, “Environmentally hazardous substances, liquid, N.O.S.” followed by the name “polychlorinated dibenzofurans”, “polychlorinated dibenzo-p-dioxins” or “polychlorinated naphthalenes”, as the case may be, as the shipping name, “UN3082” as the product identification number, “9” as the classification and “III” as the packing group.

24. The exporter shall send a copy of the manifest, with Part A completed by the exporter and B completed by the first authorized carrier, within three days after providing the manifest to the first authorized carrier, to

(a) the Minister; and

(b) the authorities of the province of export.

25. Every carrier that transports hazardous waste shall complete, sign and date Part B of the manifest and provide it, on delivery, to the next carrier, if any.

26. The exporter shall obtain a copy of the manifest, with all Parts completed, and ensure that copies of the completed manifest are sent, within three days after the hazardous waste is delivered to the authorized facility, to

(a) the Minister;

(b) the authorities of the province of export; and

(c) every carrier of the hazardous waste.

27. The carrier and the exporter shall keep, at their principal place of business in Canada, a copy of the manifest for a period of two years following the date of export.

Import Manifest

28. A manifest shall have a unique manifest reference number for each shipment of hazardous waste, provided by the Minister or the province of import.

29. (1) Part A of the manifest, indicating the notice reference number referred to in subsection 3.1(3) and the applicable

23. (1) Avant le transport des déchets dangereux, l'exportateur remplit et signe la partie A du manifeste et y inscrit le numéro de référence du préavis visé au paragraphe 3.1(3) et l'appellation réglementaire des déchets aux termes du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*.

(2) L'exportateur ajoute à l'appellation réglementaire la mention « déchet » ou « recyclable », selon le cas, à moins qu'elle n'en fasse déjà partie, explicitement ou implicitement.

(3) Dans le cas de déchets dangereux figurant à la colonne I de la section (B) de la partie I de l'annexe III, l'exportateur ajoute à l'appellation réglementaire inscrit dans le manifeste la mention « déchets biomédicaux » ainsi que le numéro d'identification prévu à la colonne II comme numéro d'identification du produit.

(4) Dans le cas de déchets dangereux figurant à la colonne I de la section (C) de la partie I de l'annexe III, l'exportateur inscrit sur le manifeste la mention « déchets ménagers » comme appellation réglementaire ainsi que le numéro d'identification prévu à la colonne II comme numéro d'identification du produit.

(5) Dans le cas de déchets dangereux figurant à la colonne I de l'article 2 de la section (A) de la partie I de l'annexe III ou à la partie IV de cette annexe, l'exportateur inscrit sur le manifeste :

a) s'il s'agit de déchets solides, la mention « matières dangereuses du point de vue de l'environnement, solides, NSA », suivie de « dibenzofuranes polychlorés », « dibenzo-p-dioxines polychlorées » ou « naphthalènes polychlorés », selon le cas, comme appellation réglementaire, ainsi que « UN3077 » comme numéro d'identification du produit, « 9 » comme classe et « III » comme groupe d'emballage;

b) s'il s'agit de déchets liquides, la mention « matières dangereuses du point de vue de l'environnement, liquides, NSA », suivie de « dibenzofuranes polychlorés », « dibenzo-p-dioxines polychlorées » ou « naphthalènes polychlorés », selon le cas, comme appellation réglementaire du déchet, ainsi que « UN3082 » comme numéro d'identification du produit, « 9 » comme classe et « III » comme groupe d'emballage.

24. Dans les 3 jours suivant la remise du manifeste au transporteur initial, l'exportateur envoie une copie du manifeste dont les parties A et B ont été remplies par lui et le transporteur agréé initial :

a) au ministre;

b) aux autorités de la province d'exportation.

25. Tout transporteur qui transporte les déchets dangereux remplit, signe et date la partie B du manifeste et le remet au transporteur subséquent, le cas échéant.

26. L'exportateur obtient une copie du manifeste dont toutes les parties ont été remplies et fait en sorte qu'une copie soit envoyée dans les 3 jours suivant la livraison des déchets dangereux à l'installation agréée :

a) au ministre;

b) aux autorités de la province d'exportation;

c) à chaque transporteur ayant transporté les déchets.

27. Le transporteur et l'exportateur conservent une copie du manifeste à leur principal établissement au Canada pour une période de 2 ans suivant la date de l'exportation.

Importation

28. Le manifeste porte, pour chaque envoi de déchets dangereux, un numéro de référence distinct qui est attribué par le ministre ou les autorités de la province d'importation.

29. (1) La partie A du manifeste, portant le numéro de référence du préavis visé au paragraphe 3.1(3) et indiquant

shipping name for the hazardous waste as set out in the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, shall be completed and signed, before the transport of the hazardous waste, by the person who exports the hazardous waste from the country of export.

(2) The word “waste” or “recyclable”, as applicable, shall be added to the shipping name, unless that word is already part of, or implied in, the shipping name.

(3) In the case of hazardous waste referred to in Column I of Division (B) of Part I of Schedule III, the words “biomedical waste” shall be added to the shipping name, and the applicable identification number set out in that Division shall be given as the product identification number.

(4) In the case of hazardous waste referred to in Column I of Division (C) of Part I of Schedule III, “household wastes” shall be given as the shipping name, and the applicable identification number set out in Column II of that Division shall be given as the product identification number.

(5) In the case of hazardous waste referred to in Column I of item 2 of Division (A) of Part I of Schedule III or in item 1 of Part IV of that Schedule,

(a) if the waste is a solid, “Environmentally hazardous substances, solid, N.O.S.”, followed by the name “polychlorinated dibenzofurans”, “polychlorinated dibenzo-p-dioxins” or “polychlorinated naphthalenes”, as the case may be, shall be given as the shipping name, “UN3077” as the product identification number, “9” as the classification and “III” as the packing group; and

(b) if the waste is a liquid, “Environmentally hazardous substances, liquid, N.O.S.” followed by the name “polychlorinated dibenzofurans”, “polychlorinated dibenzo-p-dioxins” or “polychlorinated naphthalenes”, as the case may be, shall be given as the shipping name, “UN3082” as the product identification number, “9” as the classification and “III” as the packing group.

30. The importer shall ensure that a copy of the manifest, with Part A completed by the person who exports hazardous waste from the country of export and Part B completed by the first authorized carrier, is sent, within three days after the manifest is provided to the first authorized carrier, to

- (a) the Minister; and
- (b) the authorities of the province of import.

31. Every carrier that transports hazardous waste shall complete, sign and date Part B of the manifest and provide it, on delivery, to the next carrier, if any.

32. The importer, within three days after receiving the hazardous waste at the authorized facility, shall complete and sign Part C of the manifest and send copies of the completed manifest to

- (a) the Minister;
- (b) the authorities of the province of import;
- (c) the person who exports the hazardous waste from the country of export; and
- (d) every carrier of the hazardous waste.

33. The carrier and the importer shall keep at their principal place of business in Canada a copy of the manifest for a period of two years following the date of import.

l'appellation réglementaire des déchets aux termes du *Règlement sur le transport des marchandises dangereuses*, est remplie et signée par la personne qui exporte du pays d'exportation avant le transport des déchets dangereux.

(2) La mention « déchet » ou « recyclable », selon le cas, est ajoutée à l'appellation réglementaire à moins qu'elle n'en fasse déjà partie, explicitement ou soit implicitement.

(3) Dans le cas de déchets dangereux figurant à la colonne I de la section (B) de la partie I de l'annexe II, la mention « déchets biomédicaux » doit être inscrite à la suite de l'appellation réglementaire sur le manifeste et le numéro d'identification figurant à la colonne II doit être inscrit comme numéro d'identification du produit.

(4) Dans le cas de déchets dangereux figurant à la colonne I de l'article 1 de la section (C) de la partie I de l'annexe III, la mention « déchets ménagers » doit être inscrite comme appellation réglementaire sur le manifeste et le numéro d'identification figurant à la colonne II doit être inscrit comme numéro d'identification du produit.

(5) Dans le cas de déchets dangereux figurant à la colonne I de l'article 2 de la section (A) de la partie I de l'annexe III ou de l'article 1 de la partie IV de cette annexe, doivent être inscrites sur le manifeste :

a) s'il s'agit de déchets solides, la mention « matières dangereuses du point de vue de l'environnement, solides, NSA », suivie de « dibenzofuranes polychlorés », « dibenzo-p-dioxines polychlorées » ou « naphthalènes polychlorés », selon le cas, comme appellation réglementaire, ainsi que « UN3077 » comme numéro d'identification du produit, « 9 » comme classe et « III » comme groupe d'emballage;

b) s'il s'agit de déchets liquides, la mention « matières dangereuses du point de vue de l'environnement, liquides, NSA », suivie de « dibenzofuranes polychlorés », « dibenzo-p-dioxines polychlorées » ou « naphthalènes polychlorés », selon le cas, comme appellation réglementaire, ainsi que « UN3082 » comme numéro d'identification du produit, « 9 » comme classe et « III » comme groupe d'emballage.

30. L'importateur fait en sorte qu'une copie du manifeste, dont les parties A et B ont été remplies par la personne qui exporte du pays d'exportation et par le transporteur agréé initial, est envoyée dans les 3 jours après la remise du manifeste au transporteur agréé initial :

- a) au ministre;
- b) aux autorités de la province d'importation.

31. Tout transporteur agréé qui transporte des déchets dangereux remplit, signe et date la partie B du manifeste et le remet au transporteur subséquent.

32. Dans les 3 jours suivant la livraison des déchets dangereux à l'installation agréée l'importateur remplit et signe la partie C du manifeste et envoie une copie du manifeste rempli aux personnes suivantes :

- a) au ministre;
- b) aux autorités de la province d'importation;
- c) à la personne qui exporte les déchets du pays d'exportation;
- d) à chaque transporteur ayant transporté les déchets.

33. Le transporteur et l'importateur conservent une copie du manifeste à leur principal établissement au Canada pour une période de 2 ans suivant la date de l'importation.

11. The section references after the heading “Schedule II/ Annexe II” in Schedule II to the Regulations are replaced by the following:

*(Subsections 2(1) and 3.1(1) and (2)/
paragrapes 2(1) et 3.1(1) et (2))*

12. Schedule II to the Regulations is amended by adding the following after Form 2:

11. Les renvois qui suivent le titre « SCHEDULE II/ ANNEXE II » à l’Annexe II du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :

*(Subsections 2(1) and 3.1(1) and (2)/
paragrapes 2(1) et 3.1(1) et (2))*

12. L’annexe II du même règlement est modifiée par adjonction, après la formule 2, de ce qui suit :

MANIFEST - MANIFESTE

This Manifest conforms to all Federal and Provincial transport and environmental legislation requiring manifesting. Ce manifeste est conforme aux législations fédérale et provinciale sur l'environnement et le transport, requérant un manifeste.

A Consignor (Generator) Expéditeur (Producteur) Company name / Nom de l'entreprise Mailing address / Adresse postale Shipping site address / Origine de l'expédition City / Ville Province Postal code / Code postal		Provincial ID No. / N° d'id. provincial City / Ville Province Postal code / Code postal Intended consignee / Destinataire prévu Address / Adresse Receiving site address / Destination de l'expédition City / Ville Province Postal code / Code postal	
B Carrier Transporteur Company name / Nom de l'entreprise Address / Adresse City / Ville Province Registration No. / N° d'immatriculation Vehicle / Véhicule Trailer/Rail Car No. 1 Trailer/Rail Car No. 2 Point of entry / Point d'entrée Point of exit / Point de sortie Carrier Certification: I declare that I have received waste as offered by the consignor in Part A for delivery to the consignee and that the information contained in Part B is complete and correct. / Déclaration du transporteur: Je déclare que j'ai reçu les déchets tels qu'ils ont été offerts par le fournisseur au destinataire choisi et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets.		Provincial ID No. / N° d'id. provincial City / Ville Province Postal code / Code postal Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) Year / Année Month / Mois Day / Jour Signature Tel. No. / N° de tél.	
Physical state / État physique Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet Provincial No. / N° (Quebec-Ontario only) / (Québec-Ontario seul) Waste identification / Identification du déchet TOGAPIN LTMO/NIP Classification Packing Group / Groupe d'emballage Units shipped / Quantité expédiée L or / litres kg or / kg int - / int. ext. / ext.		Quantity received / Quantité reçue L or / litres kg or / kg int - / int. ext. / ext. Circulation no. - Québec only / N° de circulation - Réservée au Québec Below / Ci-dessous Attached / Ci-jointes Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue Year / Année Month / Mois Day / Jour A.M. / P.M.	
Date shipped / Date d'expédition Year / Année Month / Mois Day / Jour Time / Heure A.M. / P.M.		Date received / Date de réception Year / Année Month / Mois Day / Jour Time / Heure A.M. / P.M.	
Special handling/Emergency instructions / Manutention spéciale/instructions d'urgence Attached / Ci-jointes Below / Ci-dessous		Handling code / Code de manutention Decontamination / Décontamination Packaging / Emballage Contents / Contenu Vehicle / Véhicule Identification / Identification	
Date shipped / Date d'expédition Year / Année Month / Mois Day / Jour Time / Heure A.M. / P.M.		Date received / Date de réception Year / Année Month / Mois Day / Jour Time / Heure A.M. / P.M.	
Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) Signature Tel. no. / N° de tél.		Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie) Signature Tel. no. / N° de tél.	

FORM 3

FORMULE 3

Manifest Reference No. / N° de référence du manifeste

Reference nos. of other Manifest(s) used / N°s de références des autres manifestes utilisés

Consignee (Receiver) / Destinataire (Réceptionnaire)

Company name / Nom de l'entreprise

Address / Adresse

City / Ville

Province

Postal code / Code postal

Receiving site address / Destination de l'expédition

City / Ville

Province

Postal code / Code postal

Date received / Date de réception

Year / Année

Month / Mois

Day / Jour

Time / Heure

A.M. / P.M.

Quantity received / Quantité reçue

L or / litres

kg or / kg

int - / int.

ext. / ext.

Units shipped / Quantité expédiée

L or / litres

kg or / kg

int - / int.

ext. / ext.

Circulation no. - Québec only / N° de circulation - Réservée au Québec

Below / Ci-dessous

Attached / Ci-jointes

Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue

Year / Année

Month / Mois

Day / Jour

A.M. / P.M.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)

Signature

Tel. no. / N° de tél.

Consignor Certification: I declare that the information contained in Part A is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie A sont véridiques et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)

Signature

Tel. no. / N° de tél.

13. The section references after the heading “SCHEDULE III” in Schedule III to the Regulations are replaced by the following:

(Subsection 2(1), paragraphs 6(o) and (u) and 7(m) and (s), section 10, paragraphs 11(o) and (t) and 12(m) and (r), section 15, paragraphs 16(1)(e) and (f) and 17(1)(e) and (f) and sections 23 and 29)

14. The portion of items 3 and 4 of Part II of Schedule III to the Regulations in column I is replaced by the following:

Item	Type of Hazardous Waste
3.	Sludge that contains leaded anti-knock compounds and comes within class 6.1 or 9 of TDGR
4.	Tarry residues, excluding asphalt cement, from refining, distillation or any pyrolytic treatment that come within class 6.1 or 9 of TDGR and are wastes

15. The portion of item 19 of Part II of Schedule III to the Regulations in column I is replaced by the following:

Item	Type of Hazardous Waste
19.	Powders, sludge, dust, solids that encase liquids or liquids that are leachable toxics that come within class 9 of TDGR, are wastes and are not described in another item of this Schedule

16. Part III of Schedule III to the Regulations is replaced by the following:

PART III

Item	Type of Hazardous Waste	Identification Number
1.	Ashes, residues, slag, dross, skimmings, scalings, dust, sludge or cake that comes from the manufacture of iron or steel, comes within class 4, 6.1, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1001
2.	Zinc ashes, residues, slag, dross, skimmings, scalings, dust, sludge or cake that comes within class 4, 5.1, 6.1, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1002
3.	Lead ashes, residues, slag, dross, skimmings, scalings, dust, sludge or cake that comes within class 6.1, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1003
4.	Copper ashes, residues, slag, dross, skimmings, scalings, dust, sludge or cake that comes within class 4, 6.1, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1004
5.	Aluminum ashes, residues, slag, dross, skimmings, scalings, dust, sludge or cake that comes within class 4, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1005
6.	Vanadium ashes, residues, slag, dross, skimmings, scalings, dust, sludge or cake that comes within class 6.1, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1006
7.	Ashes, residues, slag, dross, skimmings, scalings, dust, sludge or cake that contains metals or metal compounds, comes within class 4, 5, 6.1, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1007

13. Les renvois qui suivent le titre « ANNEXE III », à l’annexe III du même règlement, sont remplacés par ce qui suit :

(paragraphe 2(1), alinéas 6o) et u) et 7m) et s), article 10, alinéas 11o) et t) et 12m) et r), article 15, alinéas 16(1)e) et f) et 17(1)e) et f) et articles 23 et 29)

14. La colonne I des articles 3 et 4 de la partie II de l’annexe III du même règlement est remplacée par ce qui suit :

Article	Déchets dangereux
3.	Boues qui renferment des composés antidétonants au plomb et qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD
4.	Résidus goudronneux, sauf le ciment asphaltique, résultant du raffinage, de la distillation ou de toute opération de pyrolyse qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets

15. La colonne I de l’article 19 de la partie II de l’annexe III du même règlement est remplacée par ce qui suit :

Article	Déchets dangereux
19.	Poudres, boues, poussières, solides contenant des liquides et liquides toxiques lixiviables non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui entrent dans la classe 9 du RTMD et qui sont des déchets

16. La partie III de l’annexe III du même règlement est remplacée par ce qui suit :

PARTIE III

Article	Déchets dangereux	Numéro d’identification
1.	Cendres, résidus, scories, laitiers, écumes, écailles, poussières, boues et gâteaux non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui proviennent de la fabrication de fer ou d’acier et qui entrent dans les classes 4, 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1001
2.	Cendres, résidus, scories, laitiers, écumes, écailles, poussières, boues et gâteaux de zinc non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui entrent dans les classes 4, 5.1, 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1002
3.	Cendres, résidus, scories, laitiers, écumes, écailles, poussières, boues et gâteaux de plomb non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1003
4.	Cendres, résidus, scories, laitiers, écumes, écailles, poussières, boues et gâteaux de cuivre non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui entrent dans les classes 4, 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1004
5.	Cendres, résidus, scories, laitiers, écumes, écailles, poussières, boues et gâteaux d’aluminium non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui entrent dans les classes 4, 8 ou 9 du RTMD	CR1005
6.	Cendres, résidus, scories, laitiers, écumes, écailles, poussières, boues et gâteaux de vanadium non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1006
7.	Cendres, résidus, scories, laitiers, écumes, écailles, poussières, boues et gâteaux contenant des métaux ou des composés métalliques, non mentionnés ailleurs dans la présente annexe et qui entrent dans les classes 4, 5, 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1007

PART III — *Continued*PARTIE III (*suite*)

Column I		Column II	Colonne I		Colonne II
Item	Type of Hazardous Waste	Identification Number	Article	Déchets dangereux	Numéro d'identification
8.	Residues that come from alumina production, except neutralized red mud, and come within class 6.1 or 9 of TDGR	CR1008	8.	Résidus issus de la production de l'alumine, sauf la boue rouge neutralisée, qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD	CR1008
9.	Ashes or slag that comes within class 4, 5, 6.1, 8 or 9 of TDGR and is not described in another item of this Schedule	CR1009	9.	Cendres et scories non mentionnées ailleurs dans la présente annexe qui entrent dans les classes 4, 5, 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1009
10.	Residues that come from the combustion of municipal waste and come within class 9 of TDGR	CR1010	10.	Résidus issus de la combustion des déchets municipaux qui entrent dans la classe 9 du RTMD	CR1010
11.	Wastes that come from the production or processing of petroleum coke or bitumen, excluding anode butts, and come within class 4 or 6.1 of TDGR	CR1011	11.	Déchets issus de la production ou du traitement du coke ou du bitume de pétrole, sauf les anodes usagées, qui entrent dans les classes 4 ou 6.1 du RTMD	CR1011
12.	Lead-acid batteries, whole or crushed, that come within class 8 or 9 of TDGR and are wastes	CR1012	12.	Accumulateurs électriques au plomb et à l'acide, entiers ou écrasés, qui entrent dans les classes 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1012
13.	Oils that come within class 3 or 9 of TDGR and are wastes	CR1013	13.	Huiles qui entrent dans les classes 3 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1013
14.	Mixtures or emulsions of oil and water or of hydrocarbons and water that come within class 3 or 9 of TDGR and are wastes	CR1014	14.	Mélanges et émulsions d'huile et d'eau ou d'hydrocarbures et d'eau qui entrent dans les classes 3 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1014
15.	Wastes that come from the production, formulation or use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers or varnish and come within any of classes 3 to 6.1, 8 and 9 of TDGR	CR1015	15.	Déchets qui sont issus de la production, de la préparation ou de l'utilisation d'encres, de colorants, de pigments, de peintures, de laques ou de vernis et qui entrent dans l'une des classes 3 à 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1015
16.	Wastes that come from the production, formulation or use of resins, latex, plasticizers, glues or adhesives and come within any of classes 3 to 6.1, 8 and 9 of TDGR	CR1016	16.	Déchets qui sont issus de la production, de la préparation ou de l'utilisation de résines, de latex, de plastifiants, de colles ou d'adhésifs et qui entrent dans l'une des classes 3 à 6.1, 8 et 9 du RTMD	CR1016
17.	Wastes that come from the production, formulation or use of reprographic or photographic chemicals or processing materials, except photographic film base or photographic film waste that does not contain silver, and come within class 6.1, 8 or 9 of TDGR	CR1017	17.	Déchets qui sont issus de la production, de la préparation ou de l'utilisation de produits chimiques ou de matériels de traitement servant à la photographie ou à la reprographie, sauf les bases de pellicule photographique et les déchets de pellicule photographique ne contenant pas d'argent, et qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1017
18.	Single-use cameras that have batteries, come within class 9 of TDGR and are wastes	CR1018	18.	Appareils photographiques à usage unique qui ont des piles, qui entrent dans la classe 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1018
19.	Wastes that result from surface treatment of metals or plastics using non-cyanide-based processes and that come within class 6.1, 8 or 9 of TDGR	CR1019	19.	Déchets qui sont issus du traitement de surface des métaux et plastiques par des procédés n'utilisant pas de cyanures et qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1019
20.	Asphalt cement that comes within class 4, 6.1 or 9 of TDGR and is a waste	CR1020	20.	Ciment asphaltique qui entre dans les classes 4, 6.1 ou 9 du RTMD et qui est un déchet	CR1020
21.	Phenols or phenol compounds, including chlorophenol, in the form of liquids or sludges, that come within class 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1021	21.	Phénols et composés phénolés, y compris les chlorophénols, sous forme de liquides ou de boues, qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1021
22.	Treated cork or wood that comes within class 4, 6.1 or 9 of TDGR and is a waste	CR1022	22.	Liège et bois traités qui entrent dans les classes 4, 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1022
23.	Batteries or accumulators, whole or crushed, other than lead-acid batteries, that come within class 6.1, 8 or 9 of TDGR and are wastes, or waste or scrap from the production of batteries or accumulators that comes within class 6.1, 8 or 9 of TDGR	CR1023	23.	Batteries et accumulateurs, entiers ou écrasés, autres que les accumulateurs au plomb et à l'acide, qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets, ou des débris et déchets issus de la fabrication de batteries ou d'accumulateurs et qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1023
24.	Nitrocellulose that comes within class 3 or 4.1 of TDGR and is a waste	CR1024	24.	Nitrocellulose qui entre dans les classes 3 ou 4.1 du RTMD et qui est un déchet	CR1024
25.	Glass from cathode-ray tubes or other activated glasses that come within class 9 of TDGR and are wastes	CR1025	25.	Verre provenant de tubes cathodiques et autres verres activés qui entrent dans la classe 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1025
26.	Dust, ashes, sludge or flours from the tanning of leather that come within class 3, 4, 6.1 or 9 of TDGR	CR1026	26.	Poussières, cendres, boues et farines provenant du tannage du cuir et qui entrent dans les classes 3, 4, 6.1 ou 9 du RTMD	CR1026
27.	Calcium fluoride sludges that come within class 8 or 9 of TDGR	CR1027	27.	Boues de fluorure de calcium qui entrent dans les classes 8 ou 9 du RTMD	CR1027
28.	Inorganic fluoride compounds, excluding calcium fluoride, that are in the form of liquid or sludge, come within class 5.1, 6.1, 8 or 9 of TDGR and are wastes	CR1028	28.	Composés inorganiques du fluor, sauf le fluorure de calcium, sous forme de liquides ou de boues, qui entrent dans les classes 5.1, 6.1, 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1028
29.	Zinc slag that contains not more than 18% zinc by weight and comes within class 9 of TDGR	CR1029	29.	Scories de zinc contenant jusqu'à 18 % de zinc en poids et qui entrent dans la classe 9 du RTMD	CR1029
30.	Galvanic sludges that come within class 6.1, 8 or 9 of TDGR	CR1030	30.	Boues de galvanisation qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1030

PART III — *Continued*

PARTIE III (suite)

Column I		Column II	Colonne I		Colonne II
Item	Type of Hazardous Waste	Identification Number	Article	Déchets dangereux	Numéro d'identification
31.	Liquors that come from the pickling of metals, come within class 6.1, 8 or 9 of TDGR and are wastes	CR1031	31.	Liqueurs qui proviennent du décapage des métaux, qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1031
32.	Sands that come from foundry operations, come within class 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1032	32.	Sables qui sont issus des opérations de fonderie, qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1032
33.	Thallium compounds that come within class 5.1, 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1033	33.	Composés du thallium qui entrent dans les classes 5.1, 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1033
34.	Ethers that come within class 2, 3 or 6.1 of TDGR and are wastes	CR1034	34.	Éthers qui entrent dans les classes 2, 3 ou 6.1 du RTMD et qui sont des déchets	CR1034
35.	Residues in solid form that contain precious metals and traces of inorganic cyanides and come within class 6.1 or 9 of TDGR	CR1035	35.	Résidu sous forme solide qui contiennent des métaux précieux et des traces de cyanures inorganiques et qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD	CR1035
36.	Hydrogen peroxide solutions that come within class 5.1 of TDGR and are wastes	CR1036	36.	Peroxydes d'hydrogène en solution qui entrent dans la classe 5.1 du RTMD et qui sont des déchets	CR1036
37.	Triethylamine catalysts for setting foundry sands that come within class 4, 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1037	37.	Catalyseurs au triéthylamine utilisés dans la préparation des sables de fonderie, et qui entrent dans les classes 4, 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1037
38.	Arsenic wastes that come within class 6.1 or 9 of TDGR	CR1038	38.	Déchets d'arsenic qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD	CR1038
39.	Waste that contains or consists of mercury and comes within class 6.1, 8 or 9 of TDGR	CR1039	39.	Déchet qui contient ou qui est du mercure et qui entre dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD	CR1039
40.	Ashes, sludge, dust or other residues that contain precious metals and come within class 4, 6.1 or 9 of TDGR	CR1040	40.	Cendres, boues, poussières et autres résidus qui contiennent des métaux précieux et qui entrent dans les classes 4, 6.1 ou 9 du RTMD	CR1040
41.	Catalysts that come within class 4 or 8 of TDGR and are wastes	CR1041	41.	Catalyseurs qui entrent dans les classes 4 ou 8 du RTMD et qui sont des déchets	CR1041
42.	Dust, sludge or leaching residues from zinc processing that come within class 9 of TDGR	CR1042	42.	Poussières, boues et résidus de lixiviation provenant du traitement du zinc et qui entrent dans la classe 9 du RTMD	CR1042
43.	Hydrates of aluminum that come within class 6.1 of TDGR and are wastes	CR1043	43.	Hydrates d'aluminium qui entrent dans la classe 6.1 du RTMD et qui sont des déchets	CR1043
44.	Alumina that comes within class 6.1 of TDGR and is a waste	CR1044	44.	Alumine qui entre dans la classe 6.1 du RTMD et qui est un déchet	CR1044
45.	Wastes that contain or consist of inorganic cyanides, except those cyanides contained in residues described in item 35, or organic cyanides and come within class 4, 6.1 or 9 of TDGR	CR1045	45.	Déchets qui contiennent ou qui sont des cyanures inorganiques, sauf ceux contenus dans des résidus visés à l'article 35, et cyanures organiques qui entrent dans les classes 4, 6.1 ou 9 du RTMD	CR1045
46.	Wastes of an explosive nature that do not come within class 1 of TDGR and are not described in another item of this Schedule	CR1046	46.	Déchets de nature explosible non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui n'entrent pas dans la classe 1 du RTMD	CR1046
47.	Wastes that come from the manufacture, formulation or use of wood-preserving chemicals and come within class 6.1 of TDGR	CR1047	47.	Déchets issus de la fabrication, de la préparation ou de l'utilisation des produits chimiques pour la préservation du bois et qui entrent dans la classe 6.1 du RTMD	CR1047
48.	Leaded gasoline sludge that comes within class 6.1 or 9 of TDGR	CR1048	48.	Boues provenant d'essence au plomb qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD	CR1048
49.	Used blasting grit that comes within class 6.1 or 9 of TDGR	CR1049	49.	Sable issu des opérations de décapage à sableuse et qui entre dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD	CR1049
50.	Wastes that contain or consist of chlorofluorocarbons and come within class 2 or 6.1 of TDGR	CR1050	50.	Déchets qui contiennent ou qui sont des chlorofluorocarbures et qui entrent dans les classes 2 ou 6.1 du RTMD	CR1050
51.	Halons that come within class 2 of TDGR and are wastes	CR1051	51.	Halons qui entrent dans la classe 2 du RTMD et qui sont des déchets	CR1051
52.	Fluff that comes from metal shredding, comes within class 9 of TDGR and is a waste	CR1052	52.	Résidu provenant du déchetage de métaux qui entrent dans la classe 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1052
53.	Heat-transfer fluids that come within class 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1053	53.	Fluides d'échange thermique qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1053
54.	Hydraulic fluids that come within class 3, 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1054	54.	Fluides hydrauliques qui entrent dans les classes 3, 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1054
55.	Brake fluids that come within class 3, 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1055	55.	Liquides de freins qui entrent dans les classes 3, 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1055
56.	Antifreeze fluids that come within class 3 or 6.1 of TDGR and are wastes	CR1056	56.	Fluides antigels qui entrent dans les classes 3 ou 6.1 du RTMD et qui sont des déchets	CR1056
57.	Ion-exchange resins that come within class 6.1, 8 or 9 of TDGR and are wastes	CR1057	57.	Résines échangeuses d'ions qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1057
58.	Organic phosphorus compounds that come within class 3, 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1058	58.	Composés organiques du phosphore qui entrent dans les classes 3, 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1058
59.	Non-halogenated solvents that come within class 3, 6.1 or 9 of TDGR and are wastes	CR1059	59.	Solvants non halogénés qui entrent dans les classes 3, 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets	CR1059

PART III — *Continued*

Column I	Column II
Item	Type of Hazardous Waste
60.	Halogenated solvents that come within class 3, 6.1, 8 or 9 of TDGR and are wastes
61.	Halogenated or non-halogenated non-aqueous distillation residues from organic solvent recovery operations that come within class 3, 4, 6.1, 8 or 9 of TDGR
62.	Wastes that come from the production, formulation or use of biocides or phytopharmaceuticals and come within any of classes 3 to 6.1, 8 and 9 of TDGR
63.	Wastes that come from the production or preparation of pharmaceutical products and come within any of classes 3 to 6.1, 8 and 9 of TDGR
64.	Acidic solutions that come within class 8 or 9 of TDGR and are wastes
65.	Basic solutions that come within class 8 or 9 of TDGR and are wastes
66.	Surface-active agents that come within class 6.1 or 9 of TDGR and are wastes
67.	Inorganic halide compounds, other than sodium, calcium and potassium chlorides, that come within class 5.1, 6.1, 8 or 9 of TDGR and are wastes
68.	Wastes that come from industrial pollution-control devices used to clean industrial off-gases, come within class 6.1, 8 or 9 of TDGR and are not described in another item of this Schedule
69.	Gypsum that comes from chemical industry processes, comes within class 6.1, 8 or 9 of TDGR and is a waste
70.	Magnesium that comes within class 4 of TDGR and is a waste
71.	Zirconium that comes within class 4 of TDGR and is a waste
72.	Gallium that comes within class 8 of TDGR and is a waste
73.	Drosses that contain zinc, come within class 9 of TDGR and are wastes
74.	Polymers of styrene, in the form of expandable beads, that come within class 9 of TDGR and are wastes
75.	Unsaturated-oil-treated paper, including carbon paper, that is incompletely dry, comes within class 4 of TDGR and is a waste
76.	Oily cotton or wet cotton that comes within class 4 of TDGR and is a waste
77.	Fish meal or scraps of fish that contain less than 12% moisture by mass, come within class 4 or 9 of TDGR and are wastes
78.	Basic slag that comes from the manufacture of iron or steel and comes within class 8 of TDGR

COMING INTO FORCE

17. These Regulations come into force on August 15, 2002.

[16-1-o]

PARTIE III (*suite*)

Colonne I	Colonne II
Article	Déchets dangereux
60.	Solvants halogénés qui entrent dans les classes 3, 6.1, 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets
61.	Résidus de distillation non aqueux, halogénés ou non halogénés, qui sont issus des opérations de récupération de solvants organiques et qui entrent dans les classes 3, 4, 6.1, 8 ou 9 du RTMD
62.	Déchets qui sont issus de la production, de la préparation ou de l'utilisation de biocides ou de produits phytopharmaceutiques et qui entrent dans l'une des classes 3 à 6.1, 8 et 9 du RTMD
63.	Déchets qui sont issus de la production ou de la préparation de produits pharmaceutiques et qui entrent dans l'une des classes 3 à 6.1, 8 et 9 du RTMD
64.	Solutions acidiqes qui entrent dans les classes 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets
65.	Solutions basiques qui entrent dans les classes 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets
66.	Agents tensioactifs qui entrent dans les classes 6.1 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets
67.	Composés inorganiques d'halogénure, sauf les chlorures de sodium, de calcium et de potassium, qui entrent dans les classes 5.1, 6.1, 8 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets
68.	Déchets non mentionnés ailleurs dans la présente annexe qui proviennent des appareils antipollution industriels servant à l'épuration des rejets gazeux et qui entrent dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD
69.	Gypse issu de procédés chimiques industriels et qui entre dans les classes 6.1, 8 ou 9 du RTMD et qui est un déchet
70.	Magnésium qui entre dans la classe 4 du RTMD et qui est un déchet
71.	Zirconium qui entre dans la classe 4 du RTMD et qui est un déchet
72.	Gallium qui entre dans la classe 8 du RTMD et qui est un déchet
73.	Laitiers contenant du zinc qui entrent dans la classe 9 du RTMD et qui sont des déchets
74.	Polymères du styrène, en granulé expansibles, qui entrent dans la classe 9 du RTMD et qui sont des déchets
75.	Papier traité avec des huiles non saturées, y compris le papier carbone, qui est incomplètement séché, qui entre dans la classe 4 du RTMD et qui est un déchet
76.	Coton huileux et coton humide qui entrent dans la classe 4 du RTMD et qui sont des déchets
77.	Farine et déchets de poisson qui contiennent moins de 12% d'humidité en masse, qui entrent dans les classes 4 ou 9 du RTMD et qui sont des déchets
78.	Scories basiques provenant de la fabrication de fer ou d'acier et qui entrent dans la classe 8 du RTMD

ENTRÉE EN VIGUEUR

17. Le présent règlement entre en vigueur le 15 août 2002.

[16-1-o]

INDEX

No. 16 — April 20, 2002

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Customs and Revenue Agency**

Special Import Measures Act

Fresh tomatoes — Decision 1082

Canadian International Trade Tribunal

Communications, detection and fibre optics — Inquiry ... 1082

Environmental services — Withdrawal 1084

Faced rigid cellular polyurethane-modified
polyisocyanurate thermal insulation board — Order.... 1083**Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission**

*Addresses of CRTC offices — Interventions..... 1084

Decisions

2002-81 to 2002-83 1085

Public Notices

2002-17 — Introductory statement to decisions
approving two new television stations to serve
Toronto/Hamilton..... 1085

2002-18 1086

NAFTA Secretariat

Softwood lumber products — Requests for panel review. 1086

GOVERNMENT HOUSE

Canadian Bravery Decorations 1070

GOVERNMENT NOTICES**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Permit No. 4543-2-03279 1073

Permit No. 4543-2-04247 1074

Permit No. 4543-2-06152 1075

Permit No. 4543-2-06157 1077

Solicitor General, Dept. of the

Criminal Code

Revocation of fingerprint examiners..... 1079

Transport, Dept. of

Motor Vehicle Safety Act

Notice of publication of Revision 1 of Technical
Standards Document No. 122, "Motorcycle Brake
Systems" 1079**MISCELLANEOUS NOTICES**Allfirst Bank and U.S. Bancorp Equipment Finance, Inc.,
documents deposited 1090Allfirst Bank, First Union Rail Corporation and Norfolk
Southern Railway Company, documents deposited 1090Allnorth Consultants Limited, bridge over an unnamed
creek, B.C. 1090**MISCELLANEOUS NOTICES — Continued**Betty Ford Center Society of Canada, relocation of head
office 1091*Essex Terminal Railway Company (The), annual general
meeting 1092

Fish Haven, aquaculture site in St. Anns Harbour, N.S. 1092

Grand Trunk Western Railroad Incorporated, document
deposited 1093

Hydro-Québec, diversion of the Portneuf River, Que. 1093

Hydro-Québec, diversion of the Sault aux Cochons River,
Que. 1094*Lake Erie and Detroit River Railway Company (The),
annual general meeting 1094Marine Harvest Canada, finfish farm in Captain Passage,
B.C. 1095Nantucket Seafarm Inc., amended site development plan of
salmon farm in the Bay of Fundy, N.B. 1095Newfoundland and Labrador, Department of Works,
Services and Transportation of the Government of,
bridge over the Beaver Brook crossing, Nfld. and Lab. 1092

Pacific & Western's eTrust of Canada, notice of intention .. 1096

Pacific Aqua Products Inc., aquaculture facility in Toquart
Bay, B.C. 1096

*PricewaterhouseCoopers Inc., discharge as liquidator..... 1097

Target Marine Products, leases of foreshore land in Jervis
Inlet, B.C. 1097TransCanada Energy Ltd., maintenance of temporary
shoring of a bridge over the MacKay River, Alta. 1098*Union Bank of California, N.A., application to establish a
foreign lending branch 1099Vermilion River, County of, repairs to a bridge over Battle
River, Alta. 1091

*Virginia Surety Company, Inc., change of name 1099

Waterfront Development Corporation Limited, sea wall,
wharf and pedestrian boardwalk on the Halifax
Waterfront, N.S. 1099

Waterfront, N.S. 1099

PARLIAMENT**Chief Electoral Officer**

Canada Elections Act

Determination of number of electors (*Published as Extra
No. 2, dated Wednesday, April 10, 2002*) 1081**House of Commons***Filing applications for private bills (1st Session,
37th Parliament) 1081**PROPOSED REGULATIONS****Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Interprovincial Movement of Hazardous Waste
Regulations 1102Regulations Amending the Export and Import of
Hazardous Wastes Regulations 1108